

Memorial Service for Mrs. Linda Doo Chin

杜陳秋月姊妹追思禮拜

September 11, 2021 二零二一年九月十一日

主禮： 陳德修牧師

Minister: Rev. Daniel Chan

Invocation
宣召

Minister
主禮

Hymn
唱詩

What a Friend We Have in Jesus
耶穌恩友

Congregation
會眾

Prayer
祈禱

Rev. Steven Chin
陳卓明牧師

Music Offering
獻唱

Amazing Grace 奇異恩典
God Will Take Care of You
天父必看顧你

Scriptural Reading
讀經

John 11:21-27
約翰福音 11:21-27

Minister
主禮

Encouragement
慰勉

Minister
主禮

Eulogies
述史

Rev. Fulton Chin
Daughter Jean
Friend Siu Kan
陳富華牧師
女兒杜真珍
朋友簡黃小娟

Hymn
唱詩

Jesus Loves Me
耶穌愛我

Congregation
會眾

Benediction
祝福

Minister
主禮

Announcement
報告

Minister
主禮

耶穌恩友

1. 耶穌是我親愛朋友，背負我罪擔我憂，
何等權利能將萬事，帶到主恩座前求！
多少平安屢屢失去，多少痛苦白白受，
皆因我們未將萬事，帶到主恩座前求。
2. 有否煩惱壓著心頭？有否遇試煉，引誘？
我們切莫灰心失望，仍到主恩座前求！
何處得此忠心朋友，分擔一切苦與憂，
我們弱點主都知透，放心到主座前求！
3. 勞苦多愁軟弱不堪，掛慮重擔壓肩頭，
主是你我避難處所，快到主恩座前求！
你若遭遇友叛親離，來到主恩座前求，
在主懷中必蒙護佑，與主同在永無憂！

What a friend We Have in Jesus

1. What a friend we have in Jesus, All our sins and griefs to bear!
What a privilege to carry Ev'rything to God in prayer!
O what peace we often forfeit, O what needless pain we bear,
All because we do not carry Ev'rything to God in prayer!
2. Have we trials and temptations? Is there trouble anywhere?
We should never be discouraged Take it to the Lord in prayer.
Can we find a friend so faithful Who will all our sorrows share?
Jesus knows our ev'ry weakness, Take it to the Lord in prayer.
3. Are we weak and heavy laden, Cumbered with a load of care?
Precious Saviour, still our refuge Take it to the Lord in prayer.
Do thy friends despise, forsake thee? Take it to the Lord in prayer;
In His arms He'll take and shield thee; Thou wilt find a solace there.

耶穌愛我

耶穌愛我，我知道，因有聖經告訴我，幼小孩童祂牧養，他們軟弱主剛強。
耶穌愛我永不變，雖我軟弱多疾病，從今離罪得釋放，因主釘死十架上。
耶穌愛我捨生命，將我罪惡洗乾淨，天堂恩門為我開，讓祂小孩走進來。
耶穌愛我到永遠，一生道路主陪伴，主既為我罪捨命 活著願榮耀主名。
副歌：

主耶穌愛我，主耶穌愛我，主耶穌愛我，有聖經告訴我。

Jesus loves me!

Jesus loves me! this I know, For the Bible tells me so;
Little ones to Him belong; They are weak, but He is strong.

Jesus loves me! loves me still, Tho' I'm very weak and ill;
That I might from sin be free, Bled and died upon the tree.

Jesus loves me! He who died, Heaven's gate to open wide;
He will wash away my sin, Let His little child come in.

Jesus loves me! He will stay Close beside me all the way;
Thou hast bled and died for me, I will hence-forth live for Thee.

Refrain:

Yes, Jesus love me! Yes, Jesus love me!

Yes, Jesus love me! The Bible tells me so.

Scripture 經文

約翰福音 11:21-27

馬大對耶穌說：主啊，你若早在這裡，我兄弟必不死。就是現在，我也知道，你無論向神求甚麼，神也必賜給你。耶穌說：你兄弟必然復活。馬大說：我知道在末日復活的時候，他必復活。耶穌對她說：復活在我，生命也在我。信我的人，雖然死了，也必復活；凡活著信我的人，必永遠不死。你信這話麼？馬大說：主阿，是的，我信你是基督，是神的兒子，就是那要臨到世界的。

John 11:21-27

“Lord,” Martha said to Jesus, “if you had been here, my brother would not have died. But I know that even now God will give you whatever you ask.”

Jesus said to her, “Your brother will rise again.” Martha answered, “I know he will rise again in the resurrection at the last day.” Jesus said to her, “I am the resurrection and the life. The one who believes in me will live, even though they die; and whoever lives by believing in me will never die. Do you believe this?” “Yes, Lord,” she replied, “I believe that you are the Messiah, the Son of God, who is to come into the world.”



CHIN, LINDA DOO

9/9/1926-7/7/2021

Tumacacori, AZ and Boston, MA

Linda Doo Chin, age 94, passed away peacefully on Wednesday, July 7, 2021, in Tumacacori, Arizona, with her daughter Dyna and son-in-law Dan by her side. She had lived most of her life, over 70 years, in Massachusetts, mostly in Boston.

She was born in Canton, China on September 9, 1926, and raised by her parents, Young Gew Ying & Walter Chin, along with her two brothers and

two sisters. She married her betrothed, Don Sing Chin, who was serving in the U.S. Army, honey-mooned in Beijing, and left for a new life in the United States.

Linda & Don raised a family of six children, five daughters and one son, as well as the two children of her older sister who died of cancer. She worked as a seamstress, pattern maker, and a restaurant hostess and was active in her local Chinese church where she rose to leadership positions. Attending Sunday service, singing familiar hymns, and joining the Women's Fellowship for lunch were her great joys. Before giving up her car, she would volunteer to drive elderly women to and from church.

Linda was preceded in death by her parents; her husband; her elder sister, Gim Hong Yee, and husband, Kang Yee; her nephew, David Yee; her son-in-law, Russell Coker; her eldest brother, You Ming Chin and wife, Gum Hun; her second elder brother, You Qoon; her brother-in-law, Yuyin; and her nephew, Danny Chin.

She leaves behind her daughters, Jean (Don); Mee Yean (Rick); MaryAnn; Wanda; Dyna (Dan); her son, Eric (Janel); her niece, Helen; her grandson, Colin (Alexandra); her nephew, Andrew (Yu-Fee); her niece, Tammy; her niece, Diana (Paul); her younger sister, Qiu Chan; and all their families.

Contributions “In Memory of Linda Doo Chin” may be made to the Boston Chinese Evangelical Church (BCEC), 120 Shawmut Avenue, Boston, MA 02118 (<http://www.bcec.net/>). Thank you!

懷念杜陳秋月 (9/9/1926 - 7/7/2021)

杜陳秋月在 2021 年 7 月 7 日星期三於阿利桑那州 Tumacacori 市安祥離世，享年 94 歲，她離世時有女兒及女婿在身旁。她人生中有超過 70 年時間在麻州度過，其中大部份是在波士頓市。

她在 1926 年 9 月 9 日在中國廣州出生，父母是陳洪煜和翁嬌嫻，家中還有兩位兄弟和兩位姐妹。她與當時在美國陸軍服務的杜光強結婚，婚後到北京度蜜月，然後移居美國，開始人生新的一頁。

杜陳秋月與杜光強生了六個兒女，包括五個女兒和一個兒子，他們同時也撫養了因癌症去世的姊姊的兩個兒女。杜陳秋月曾經做過車衣工、團案設計、和餐廳侍應。她積極參與本地華人教會的活動，又擔任不同的領袖角色。她最大的喜樂是參加主日崇拜、頌唱熟悉的詩歌及參加婦女團契聚餐。她放棄開車之前，經常義務接載年長的教會姐妹到教會和送她們回家。

杜陳秋月離世之前，她的父母、丈夫、姊姊陳金棠及其丈夫江余強、甥 David Yee、女婿 Russell Coker、長兄陳耀民及其妻子甄金嫻、二兄陳耀均、妹夫伍毓英及侄兒陳國誠已經相繼去世。

她女兒杜真珍及其丈夫 Don、杜媚嫻及其丈夫 Rick、杜婉娟、杜婉霞、杜彩娜及其丈夫 Dan、兒子杜振求及其妻子 Janel、姨甥女江瑞芝、孫兒 Colin 及其妻子 Alexandra、侄兒陳國忠及其妻子陳渝飛、侄媳婦陳譚美蓮、侄女陳艷雲及其丈夫陳瀚平、妹妹伍陳秋蟾、及他們的家人一同泣告。

喪禮帛金將奉獻給波士頓華人佈道會，支票抬頭：Boston Chinese Evangelical Church (或 BCEC)，備註請標明紀念杜陳秋月；教會地址：120 Shawmut Avenue, Boston, MA 02118 (<http://www.bcec.net/>) 謹向各位致謝！